

**Sommaire :**

Le mot du président .....	p. 1
Le point du Trésorier au 21/09/2012 .....	p. 2
De Tchernobyl à Fukushima, par Michel Fernex ...	p. 3
Constitution d'un réseau <i>ETB - Fukushima</i> .....	p. 4
Collaboration <i>BELRAD - Fukushima</i> .....	p. 4
Éléments d'activité de <i>BELRAD</i> .....	p. 4
À VOS INITIATIVES ! .....	p. 5
Actions passées et futures au profit de <i>ETB</i> .....	p. 5
Evolution du site Web par Michel Hugot .....	p. 6
<b>Convocation à l'Assemblée Générale</b> ....	p. 6

***!... une formidable année...!***

Saumur, le 29 septembre 2012

<Civilité> <nom>

<adresse>

<postal> - <ville>



## Enfants de Tchernobyl Bélarus

Association Loi 1901 - Siège : 65, quai Mayaud - 49400 Saumur (France)

### **Le mot du Président.**

Chères Amies et chers Amis,

L'an dernier, à la même époque, nous vivions les débuts prometteurs d'une collaboration triangulaire entre ETB, BELRAD et des partenaires japonais. Ainsi, grâce à des contacts établis dès après la catastrophe de Tchernobyl avec le Japon, BELRAD avait déjà jeté les fondements d'une production de *Vitapect* en *Joint Venture* avec un courageux entrepreneur tchèque et de sa commercialisation au Japon. Il fallait en effet dépasser les limites d'une installation vétuste et d'un conditionnement du produit présentant quelques défauts.

Le livre de radioprotection de *BELRAD* venait d'être traduit en japonais et sa présentation avait rencontré un succès national. Plus de 9 000 € de droits d'auteur ont été versés à *BELRAD* quelques semaines plus tard !... pour un ouvrage vendu 8 € (840 ¥).

Depuis, de très nombreuses initiatives ont contribué à apporter aux associations et au public japonais une meilleure connaissance des séquelles de Tchernobyl, de leur réalité scientifique complexe, de la stratégie de communication de la *Mafia atomique*, selon les mots de l'écrivain ukrainien Youry Chtcherbak. Les initiatives sont pour la plupart venues de nos amis japonais, et impliquent tant *ETB* que *BELRAD*. Les plus marquantes sont détaillées en page 4. Où chacun se persuade que rien ne se fait sans l'engagement de femmes et d'hommes capables de relever des défis qui effraient ou laissent indifférent le plus grand nombre.

Le travail accompli est considérable. Il ne prend tout son sens que dans le maintien du niveau d'activité de *BELRAD*, gage de la sauvegarde de la cohérence de l'équipe des collaborateurs d'Alexey Nesterenko, et de son niveau de compétence. Il en va de même pour l'aide technique au *Laboratoire de Sécurité Génétique* de Minsk dont le nouvel axe de recherche sur les anti-mutagènes ouvre la voie à la rupture de la transmission des instabilités génomiques d'une génération à l'autre, le pire héritage actuel de Tchernobyl et de Fukushima (comme l'a montré la récente étude sur les papillons mutants dont la presse s'est fait l'écho). Les réflexions de Michel Fernex sur ce sujet sont à lire en page 3.

Le financement de *BELRAD* continue de dépendre à

80% de notre association. Les effets de la crise accroissent sourdement leur pression comme le montrent les chiffres présentés en page 2 par notre Trésorier. Vos contributions sont plus vitales que jamais et nous ne vous remercierons jamais assez de tout ce que vous apportez, année après année, pour les enfants de Tchernobyl.

Les efforts de votre Conseil d'Administration sont considérables. Ils se déploient dans tous les domaines : l'analyse de l'évolution de la situation, la production d'une information renouvelée, l'amélioration du site Web de l'association (voir, page 6, le rapport de notre *Webmaster*, Michel Hugot), la réponse à toutes les sollicitations comme vous pouvez le constater avec les exemples rapportés en page 5.

Nos efforts portent aussi sur l'augmentation du "rendement" financier d'*ETB*. On peut le comparer au rendement moyen des fonds philanthropiques et des fondations en France : fin 2011 ils salariaient 59 126 employés pour une dépense de 4,9 Md € (47% dans la santé, 32% dans l'action sociale et 9% dans l'enseignement). La masse salariale et les charges correspondantes ne sauraient être très inférieures à 2 Md €. L'étude du journal *Le Monde* (26/09/2012) qui rapporte ces chiffres ne mentionne pas si le coût d'administration de ces institutions est inclus dans les sommes dépensées dont le total de 4,9 Md € est rapporté. Dans un cas ils représenteraient 41% du produit des dons et 29% dans l'autre. **Les frais de fonctionnement de *ETB*, tout compris, sont de l'ordre de 5 000 €/an, soit moins de 3% des sommes que vous nous confiez pour *BELRAD* et pour le *Laboratoire de Sécurité Génétique* de Minsk.**

À l'heure où j'écris ces lignes, les détails de la loi de finance 2013 concernant le statut fiscal des dons aux associations ne sont pas connus. Nous espérons que l'actuel sera reconduit, qui impose à l'Etat de financer les 2/3 de l'aide que *ETB* transfère au Bélarus !

L'Assemblée Générale est un moment important de la vie de l'association. Le moment d'un échange direct, un moment de convivialité qui se poursuit par un dîner où chaque participant est vivement invité à se joindre. Ce moment où des idées surgissent et des projets se forgent.

Venez nombreux le 17 Novembre !

Yves Lenoir

**;; Si vous avez un Email, merci de le communiquer ; ainsi que tout changement d'adresse !!**

**Site Web officiel :** <http://enfants-tchernobyl-belarus.org>

**Email :** [etb@enfants-tchernobyl-belarus.org](mailto:etb@enfants-tchernobyl-belarus.org)

En cas de changement d'adresse, de téléphone et, aussi, d'Email, merci de mentionner les informations valides.

Adresse : .....

Tel : ..... Email : .....

# Je renouvelle mon adhésion pour l'année 2012 ( 20 Euros )

# Je fais un don de ..... euros pour l'Institut *BELRAD* et/ou l'*Institut de Sûreté Génétique*

# Je commande ..... carnets de 10 bons pectine pour la radioprotection des enfants que je vais vendre autour de moi (merci de faire remplir **très lisiblement** nom, adresse et, éventuellement Email).(envoyer un chèque d'autant de fois 100 € que de carnets commandés)

# Je commande ..... CD *Lune d'Avril*, vendu au profit des enfants de Tchernobyl, à 17 € (pc : port compris)

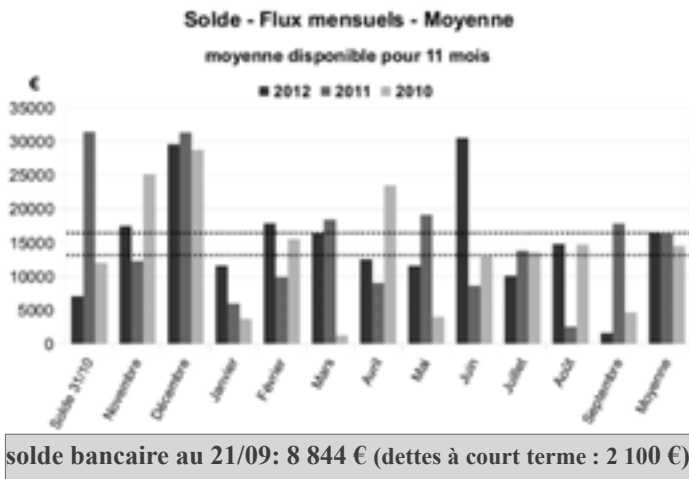
# Je commande ..... livres *Après l'Accident Atomique... guide pratique d'une radioprotection efficace*, à 10 € (pc)  
Je joins un chèque d'un montant total de ..... Euros  
et un **simple timbre** pour l'envoi du reçu fiscal (ne concerne pas les bons pectine à vendre).

**A retourner, avec votre règlement, à l'adresse ci-dessous :**

**Enfants de Tchernobyl Belarus, 65 Quai Mayaud, 49400 SAUMUR**

Compte bancaire : 00021581401, Crédit Mutuel, 33 place de la Bilange, 49400 SAUMUR

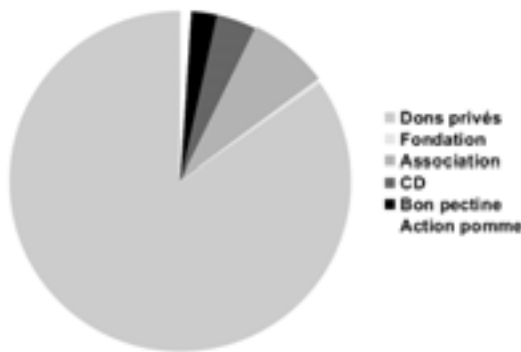
**Le point du Trésorier : quelques données clés, par Patrick Lenoir, Trésorier d'E.T.B. (état au 21/09 2012)**



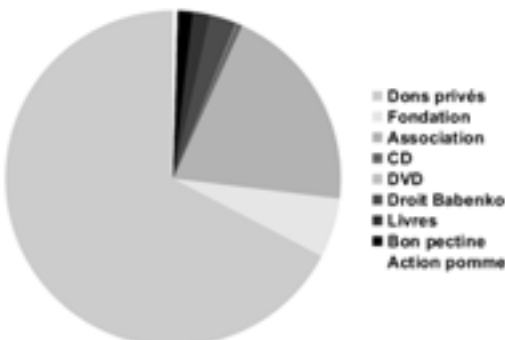
Rappelons que 2010 concerne l'exercice commençant en novembre 2009 ; l'équivalent pour les exercices 2011 et 2012.

Les valeurs confondent les deux destinations des dons, soit pour *BELRAD*, soit pour le *Laboratoire de Sûreté Génétique*. Il faut retirer environ 2 500 €/mois de la moyenne (barres les plus à droite) pour avoir la somme disponible pour couvrir les frais de fonctionnement de *BELRAD*. Ces 2 500 € concernent les sommes que leurs donateurs destinent à des investissements de *BELRAD* et/ou du *Laboratoire de Sûreté Génétique*. On remarque alors que, les apports de 2012 ne compensant pas la faiblesse du solde laissé par l'exercice 2011, la moyenne mensuelle disponible pour *BELRAD* est de fait inférieure à l'engagement contractuel de 16 500 €/mois (Contrat 46). Elle se maintient cependant juste au-dessus du minimum vital de 13 000 € voté par l'Assemblée Générale de novembre 2011.

Répartition des contributions : 01/11/2010 - 21/09/2011



Répartition des contributions : 01/11/2011 - 21/09/2012



Les secteurs sont à parcourir en sens inverse des aiguilles d'une montre à partir du plus grand qui correspond à la première ligne de la légende placée à droite de chaque « camembert ».

Voici les points essentiels que révèle la comparaison des deux répartitions :

- La baisse relative des dons privés est compensée par le quasi triplement des dons des associations, notamment des *Enfants de Tchernobyl*, dont le fidèle soutien est précieux, et par les subventions de la *Fondation Un Monde par Tous*, du *Conseil Régional Rhône-Alpes*, et de la *Réserve Parlementaire du Groupe Vert*.

- les baisses des ventes de CD et de bons pectine sont compensées et au delà par les droits de la version japonaise du livre de Vladimir Babenko et par la vente de son édition française, diffusée depuis le 12 mai dernier, sous le titre *Après l'Accident Atomique*.

La crise se fait sentir. Le nombre de dons privés marque une tendance à la baisse de l'ordre de 10% malgré une forte augmentation des adhérents (environ 240) cette année. N'apparaissent pas, car incluses dans ces bilans, les sommes collectées lors des débats et conférences, en fait en augmentation. Il faut multiplier ces actions à l'initiative d'adhérents et sympathisants.

**MERCI À TOUS POUR VOTRE SOUTIEN**

Chaque don fait l'objet d'un reçu fiscal qui en déduit les 2/3 de l'impôt sur le revenu. Ainsi l'Etat soutient l'action de *BELRAD* auprès des enfants de Tchernobyl !

Notez que les soldes au 31/10 ne sont ici pas pris en compte

## De Tchernobyl...

L'Ukraine rapporte que 94% des liquidateurs sont malades. Pour l'OMS, ils étaient 800.000, cela fait beaucoup d'invalides à soigner ; les morts réduisent les frais de l'Etat. Comment expliquer que 80% des enfants de Tchernobyl soient malades ? Ils n'ont pas subi des doses élevées de radiation comme leurs aînés. Cependant quelques uns de leurs parents ont subi le "choc de l'iode" qui altère le génome. Le cytoplasme des cellules est une cible plus vaste à atteindre par les rayonnements que le noyau. Les altérations autour du noyau sont dites périgénétiques. Dans le cytoplasme, des protéines, des particules et l'ADN des mitochondries peuvent être altérés par les rayons, mais les chromosomes dans les noyaux sont à l'abri. La cellule peut se diviser plusieurs fois, sans qu'une mutation se produise. Lors des mitoses, quand les chromosomes libres dans le cytoplasme altéré se divisent pour former deux noyaux, des ruptures de l'ADN peuvent se produire. Les cellules filles porteuses de ces mutations sont éliminées, ce qui évite des lignées pathologiques favorisant les développements de cancers. L'atteinte périgénétique peut aussi rendre l'apoptose impossible, une lignée de cellules pathologiques risque de se développer, et cela peut favoriser le développement de cancers.

Porteurs d'instabilité génomique, les individus peuvent être sains, mais, adultes, ils transmettent directement leur fragilité génomique à leur descendance. Rose Goncharova nous a appris que le transfert de l'instabilité aux enfants, s'accompagne d'une amplification de la fragilité génomique qui risque de nuire davantage à la nouvelle génération. Elle a observé la transmission d'une instabilité génomique croissante jusque dans la 22<sup>e</sup> génération sur des lignées de rongeurs entre 1986 et 1996 (tant dans des zones très contaminées que des zones à peine touchées par Tchernobyl). Les enfants des liquidateurs souffriront plus précocement de maladies plus graves que leurs parents. Il est essentiel de mettre fin à la transmission aux générations montantes des désordres cellulaires des parents.

Rose Goncharova a baptisé une partie de son service de "Laboratoire Antimut" ou antimutagène car elle considère qu'il est essentiel de mettre fin à la transmission aux générations montantes de désordres cellulaires (périgénétiques) qui conduisent à de plus en plus de mutations nuisibles à l'individu et à ses descendants. Ses recherches ont montré que divers antioxydants, qui ont donc la propriété de neutraliser les peroxydes toxiques que produisent tous les rayonnements ionisants, peuvent aussi éliminer durablement une instabilité génomique. En collaboration avec une firme chimique de Lettonie et avec le vétérinaire Sluvkin, elle a sélectionné des molécules chimiques aux propriétés antimutagènes qui sont capables de faire disparaître les anomalies génétiques. Ainsi, dans des élevages industriels de poissons en eau douce ou salée, où plus de 70% des oeufs fécondés donnaient naissance à des amoncellements cellulaires informés, on a pu normaliser la reproduction avec cet antimutagène mêlé à la nourriture. Une molécule aussi bien tolérée devrait pouvoir entrer d'ici peu dans la pharmacopée japonaise et européenne.

Actuellement, à Tchernobyl, la radiotoxicité provient en premier lieu des aliments contaminés qu'incorporent les enfants. Belrad concentre son aide dans ces communautés rurales, en mesurant la charge en radiocésium des enfants, et la contamination des aliments en Cs-137 et Sr-90. Les familles bénéficient de l'enseignement de Babenko, directeur adjoint de Belrad, qui a publié un livre illustré, traduit en japonais et en français, pour apprendre à se défendre. Les cures de pectine accélèrent l'élimination de la charge radioactive de l'organisme, ce qui réduit les dommages tissulaires.

La pectine est un enjeu majeur. Elle est l'objet de multiples entreprises de dénigrement au Japon, de la part d'alliés "improbables", associations de citoyens et *Mafia atomique* !

## ... à Fukushima

La situation à Fukushima rappelle celle du Bélarus en 1986. Comme à Tchernobyl, on a trop tardé à évacuer les familles, ainsi l'atteinte génétique affecte des centaines de milliers de familles. La distribution d'iode stable interdite à Tchernobyl, a été retardée à Fukushima. En conséquence, des pathologies thyroïdiennes sont déjà présentes. Au Bélarus, pays le plus pauvre d'Europe, les autorités ont fourni gratuitement une alimentation radiologiquement propre aux cantines scolaires des régions contaminées, pour 2 repas par jour. Ils ont aussi subventionné la nourriture propre pour les enfants à domicile et offert des vacances d'été aux familles dans des milieux sains. Un changement de gouvernement a mis fin à ces mesures protectrices. À Fukushima, une telle aide sanitaire manque.

Comme à Tchernobyl, le mensonge a été d'emblée la règle à Fukushima. La firme TEPCO a minimisé l'accident et refuse d'admettre que le tremblement de terre, à lui seul, a détruit le réacteur No 1 et le raccordement électrique avec le réseau. Le tsunami est arrivé atténué bien plus tard. Le lobby de l'Atome a débarqué immédiatement et imposé ses règles. Il s'agit de l'AIEA, de la CIPR, du C.E.P.N., une ONG qui sert ses fondateurs (le CEA, EDF et Areva). On nie les risques sanitaires. Pour retarder les évacuations, on élève les limites des doses "tolérables", en passant de 1 mS/an, à 20 mSv/an, y compris chez l'enfant. Cela coûtera à tous davantage de maladies qu'à Tchernobyl.

Le lobby mobilise de nouveau le concept de "radiophobie", fruit de la peur des rayons et du stress, qui serait à l'origine de toutes les pathologies. Pour le lobby et les autorités, la radiophobie, est responsable de la cascade de maux non cancéreux de Tchernobyl : des atteintes du système nerveux central (cécité, démences, algies, épilepsie), du système immunitaire (infections graves récidivantes, maladies auto-immunes, allergies), des glandes endocrines (stérilité, diabète type 1, insuffisance thyroïdienne), du système cardiovasculaires (cardiomyopathie de l'enfant, infarctus chez l'adulte jeune), troubles digestifs... Le lobby rend les mamans anxieuses, puis responsables des maladies des enfants ; eux aussi seront responsables des maladies s'ils traînent en rentrant de l'école. Pourtant, les rayonnements traversent les parois et irradient les familles dans les maisons. Déjà en 1996, le Tribunal des Peuples<sup>1</sup> jugeait sévèrement ce crime qui consiste à "revictimiser les victimes".

Des personnalités politiques bloquent la recherche à Fukushima. Les médecins de ce pays, célèbre pour ses universités, se taisent, alors que dès 1986 en URSS, des chercheurs prenaient des initiatives ; il en est résulté 2000 travaux que A.V. Yablokov, et Nesterenko père et fils, citent dans un livre publié en 2009, dans les Annales de l'Académie des Sciences de New York.

Les biologistes Møller et Mousseau qui avaient étudié le déclin de la faune autour de Tchernobyl, sont arrivés à Fukushima dès 2011, pour étudier si le déclin de la faune sauvage était aussi marqué. Ils ont retrouvé l'influence négative de la radioactivité sur la reproduction. Sept chercheurs de l'Université de Ryukyu (Okinawa) ont étudié la reproduction de papillons (*Zizeria maha*). Les larves de ces papillons irradiées dans le sol contaminé, donnent naissance à 12% d'imagos avec des anomalies au niveau des ailes et d'autres parties du corps. Dans les générations qui suivent, le pourcentage des papillons anormaux augmente de génération en génération (atteinte périgénétique).

En étudiant objectivement la situation autour de Fukushima, le Japon mesurerait la gravité de la situation et développerait des préparations pour mettre fin à cette dégradation de la santé.

Michel Fernex (Septembre 2012)

<sup>1</sup> [http://enfants-tchernobyl-belarus.org/doku.php?id=base\\_documentaire:articles-1996:etb-097](http://enfants-tchernobyl-belarus.org/doku.php?id=base_documentaire:articles-1996:etb-097)

### Constitution d'un réseau *ETB - Fukushima*

• en réaction à un article du grand quotidien *Mainichi Daily News* du 11/11/2011, qui affirmait que les seules séquelles de Fukushima seraient des cancers difficiles à distinguer des autres et surviendraient dans plusieurs dizaines d'années, Michel Fernex a rédigé un texte<sup>1</sup> décrivant tout ce à quoi il fallait en réalité s'attendre. Il a été traduit en japonais et diffusé sur internet en janvier, contribuant à mieux faire connaître Michel Fernex au Japon.

• fin 2011, M. Masahumi Takeuchi a traduit un ensemble de textes de référence écrits par Michel Fernex ces dernières années et l'a fait publier, sous forme d'un très beau livre traditionnel relié, par l'éditeur *Ryokufu* de Tokyo. Masahumi Takeuti est en train d'achever la traduction du livre relatant la session que le *Tribunal permanent des Peuples*<sup>2</sup> a consacré à Tchernobyl en 1996. Il a aussi contribué, avec Mme Satoko Fujimoto (qui a fondé l'association *Ringono* pour venir en aide aux personnes touchées par Fukushima) à la version japonaise d'une étude rédigée par Y. Lenoir en mai dernier, en réaction à la publication par l'*OMS* d'un rapport sur la dosimétrie de Fukushima, sous la direction des mêmes hommes qui ont officialisé le déni des séquelles sanitaires de Tchernobyl dans les rapports du *Chernobyl Forum* (2005), puis de l'*UNSCEAR*<sup>3</sup> (2008).

• à l'initiative de Mme Kasumi Fujiwara, qui avait l'an dernier présenté la situation au Japon lors de la traditionnelle conférence de presse que *ETB* organise à Paris la veille de l'Assemblée Générale, une version sous-titrée en japonais du film d'Emanuela Andreoli et Vladimir Tchertkoff, *Controverses Nucléaires*, a été réalisée avec le concours de nombreuses personnes, en France et au Japon, Kolin Kobayashi, Toshiko Tsuji, Satoko Fujimoto, Tomoko Iwata, Yoko Higashi. Un ouvrage considérable qui a rassemblé les concours les plus précieux et permis que tout fût prêt avant l'arrivée au Japon de Michel Fernex le 14 Mai dernier pour un périple dont nous avons rendu compte dans le bulletin de Juin. Le succès de cette opération est extraordinaire et dépasse ce à quoi nous sommes accoutumés ici : plus de 40 000 visionnages par Internet et plus de 350 copies du DVD vendues à ce jour, qui ont rapporté plus de 1500 € aux associations japonaises et autant à *BELRAD* (accord de partage 50/50) !

• nous avons plaidé pour le voyage de Michel Fernex au Japon, un voyage qui a mobilisé de très nombreuses personnes. Il a eu lieu en continuité avec le *Forum sur la Radioprotection* organisé à Genève les 12 et 13 Mai dernier par le *Collectif pour l'Indépendance de l'OMS*. Kolin Kobayashi et Masahumi Takeuti ont préparé et coordonné ce voyage avec des universitaires et des personnes actives dans les luttes au Japon : M. et Mme Matsui Eisuke de l'*ACSIR*, Mme Orië Muta, qui entretient depuis un échange scientifique approfondi avec Michel Fernex, Mme Hiroko Takahashi de l'Université de Hiroshima, Dr Myake de *IPPNW*<sup>4</sup> Kyoto, Mme Jinzaburo Takagi (épouse de Jinzaburo Takagi†, fondateur du *CNIC* (Fédération des associations anti-nucléaires japonaises), Mme Nobuko Ishida de Koriyama, et Wataru Iwata (fondateur des *CRMS*), Aya Marumori et Sachiko Sato de Fukushima.

1 [http://enfants-tchernobyl-belarus.org/doku.php?id=base\\_documentaire:articles-2011:etb-090](http://enfants-tchernobyl-belarus.org/doku.php?id=base_documentaire:articles-2011:etb-090)

2 [http://enfants-tchernobyl-belarus.org/doku.php?id=base\\_documentaire:articles-1996:etb-097](http://enfants-tchernobyl-belarus.org/doku.php?id=base_documentaire:articles-1996:etb-097)

3 *United Nations Scientific Committee on the Effects of Atomic Radiations*, là où les « experts » de la *Mafia* sélectionnent les publications scientifiques acceptables.

4 *Association des médecins pour la prévention de la guerre nucléaire*

**Site Web officiel :** <http://enfants-tchernobyl-belarus.org>

• Le 28 Juin dernier Kolin Kobayashi est allé interviewer Michel Fernex à Biederthal. L'enregistrement, monté et sous-titré, est diffusé sur Internet<sup>5</sup>.

• enfin, Satoko Fujimoto et Kolin Kobayashi ont traduit les textes de Wladimir Tchertkoff, *Le Crime de Tchernobyl, un modèle pour Fukushima*, et de Y. Lenoir, *Une Mafia à visage découvert : industrie atomique et radioprotection*, sur l'histoire du mythe d'une radioactivité et d'une énergie atomique bienfaisantes, pour le *Journal of Japanese Scientists* de Tokyo.

\*\*\*\*\*

### Collaboration *BELRAD - Fukushima*

• **Avril** – publication d'un dossier sur *BELRAD* par l'association *Sotokoto* ;

• **Juin** – *BELRAD* signe la lettre contre le redémarrage de la centrale de *Oi*, initiée par Hideyuki Ban du *CNIC* ;

• **Juillet** – remerciements officiels de la *Commission indépendante d'investigation sur l'accident de Fukushima* instituée par la *Diète Nationale* japonaise, pour la version japonaise du livre de Vladimir Babenko ;

– 2 heures d'interview à la télévision *NHK* ;

• **Août** – rencontre avec Mme Tomoko Nagao de *Women's Federation for World Peace Int.* de Fukushima ;

• **Septembre** – rencontre avec MM Akinobu Seki et Tsutomu Osawa de *Tokyo Kasei Univ.* pour préparer un programme d'éducation pré-scolaire sur les radiations ;

• **en cours** – à l'initiative de M. Kubota, 70% de la traduction du livre de référence de A. Yablokov, V. Nesterenko et A. Nesterenko, *Chernobyl, Consequences of the Catastrophe for People and the Environment*<sup>6</sup>, est déjà réalisée ! Le livre sera publié par la prestigieuse maison *Iwanami Shoten, Tokyo* (éditeur des ouvrages de référence sur les effets des bombes d'Hiroshima et Nagasaki).

\*\*\*\*\*

### Eléments d'activité de *BELRAD*

• **production de *Vitapect*** – *BELRAD* a reçu 10 000 boîtes en Avril et 7 000 en Septembre ; les livraisons au Japon se répartissent en 600 boîtes/mois en moyenne (commandes par Internet), et, via un distributeur local, 7 000 boîtes de *Vitapect3™* en Juillet et 1 280 boîtes de poudre (conditionnement bon marché) en septembre.

L'enregistrement au Japon devrait être acquis fin 2012.

• **activité au Belarus** – le rapport complet des mesures de contamination des enfants et de la distribution de *Vitapect* sera, comme de coutume, établi pour l'AG de *ETB*.

Des mesures préliminaires, à confirmer, indiquent que la contamination  $\beta$  des aliments testés dépasse quelquefois la limite légale.

Quelques données des campagnes de mesure de la contamination de la nourriture sauvage montrent que la situation évolue peu. Par exemple, sur 31 mesures effectuées dans le district de Luninets (moyennement pollué), cinq échantillons de champignons dépassent 4 000 Bq/kg de poids frais, dont un à plus de 37 500 Bq/kg !

La nécessité de poursuivre inlassablement les opérations de mesure de radioactivité, d'information et de distribution de *Vitapect* aux enfants et aux adultes contaminés par le  $Cs_{137}$  ne se dément pas.

**Sans *ETB*, rien ne se ferait et les enfants seraient livrés aux aléas et aux effets de la contamination de leur environnement.**

5 <http://www.youtube.com/watch?v=Rm0TIIxtqN8&feature=youtu.be>

6 [http://enfants-tchernobyl-belarus.org/doku.php?id=bibliographie#chernobylconsequences\\_of\\_the\\_catastrophe\\_for\\_people\\_and\\_the\\_environment](http://enfants-tchernobyl-belarus.org/doku.php?id=bibliographie#chernobylconsequences_of_the_catastrophe_for_people_and_the_environment)

**Email :** [etb@enfants-tchernobyl-belarus.org](mailto:etb@enfants-tchernobyl-belarus.org)

## À VOS INITIATIVES !

L'association se fait connaître et se renouvelle à chaque fois qu'à l'initiative d'un(e) adhérent(e), d'un(e) sympathisant(e) ou d'une association un événement est organisé au profit d'*ETB*, c'est-à-dire des enfants touchés par Tchernobyl et de ceux qui, là-bas, se consacrent à leur protection. Depuis la catastrophe de Fukushima, le lien Tchernobyl-Fukushima tient en quelques mots : le passé-présent de Tchernobyl est le présent-futur de Fukushima.

Comme la répartition des contributions le montre, nous ne réussissons à tenir nos engagements votés en Assemblée Générale, **desquels le Conseil d'Administration de l'association répond**, que grâce à la compensation des baisses des dons par des réunions publiques (conférences, débats, concerts, expositions, projection de films etc) et grâce aussi au soutien d'associations (*Les Enfants de Tchernobyl*, des groupes de *Sortir du Nucléaire* et des associations écologistes) et à des subventions (cette année : la Fondation *Un Monde par Tous*, le Conseil régional Rhône-Alpes et la Réserve Parlementaire du Groupe Vert à l'Assemblée nationale).

### Quelques actions au profit d'*ETB*, passées et annoncées

- **Forum de La Féclaz, des 18 - 19 août 2012**

organisé par *Stop Bugey* et *Sortir du Nucléaire 73* ; participants *ETB* : Véronique Ratel et Yves Lenoir ; projection du film *Blessures Atomiques* de M. Petitjean ; présentation du livre *Après l'Accident Atomique* ; 3 DVD et 65 livres vendus.

<http://groupes.sortirdunucleaire.org/Rencontres-d-ete-anti-nucleaires?date=2012-08>

- **Festival "Sur les bords du chemin" de l'Antre-Loup**

organisé du 7 au 9 Septembre par l'équipe du festival ; participante pour *ETB* et *Ringono* : Satoko Fujimoto ; présentation du livre *Après l'Accident Atomique* ; les 10 exemplaires disponibles vendus...

voir [http://www.antre-loup.org/PROG\\_festival\\_2.html](http://www.antre-loup.org/PROG_festival_2.html)

- **Silk Me Back, des 26 - 30 Septembre à Paris**

organisé par Isabelle Moulin et son équipe ; participante pour *ETB* et *Ringono* : Satoko Fujimoto ; présentation du livre *Après l'Accident Atomique* ; voir <http://silkmeback.blogspot.com> ;



Satoko Fujimoto (*Ringono*) et Yves Lenoir (*ETB*) lors du vernissage de l'exposition de kimonos le 26/09 Galerie de Nesles

Nous devons considérer les subventions comme hors bilan car leur obtention est essentiellement aléatoire, de même qu'une part des soutiens directs des associations. Pour cette raison les sommes afférentes sont quasi exclusivement destinées à financer des investissements.

Tout ce mouvement de solidarité envers *BELRAD* et le *Laboratoire de Sécurité Génétique* fait un devoir à chacun(e) de nous, à chacun(e) de vous qui en avez l'occasion, de lancer des initiatives (disons une initiative de temps en temps) pour apporter au public de l'information sur les désastres sanitaires durables provoqués par Tchernobyl et Fukushima et collecter des fonds afin d'en limiter les effets. *ETB* met à votre disposition les compétences de ses militants, du matériel (livre, DVD, CD, tracts, etc), et relaie l'annonce des événements auprès des adhérents de la région concernée et de ses partenaires associatifs.

Nous appelons indistinctement chacune et chacun d'entre vous à considérer ce qu'il peut faire pour l'Association, au delà de son indispensable soutien financier.

D'avance, pour les enfants de Tchernobyl, merci.

- **"Vivre et habiter écologique", Chérisy 29 - 30 Sept.**

organisé les 29-30 par l'*AVERN*, *FNE* et le *C.G.28* ; avec Jean-Claude Mary et Yves Lenoir de *ETB* ; conférence-débat et présentation de *Après l'Accident Atomique* ; voir <http://www.avern.fr/>

- **Journées d'Etudes du Réseau SdN, 3 - 4 Novembre**

organisé par SdN à Clermont-Ferrand ; participation de Yves Lenoir pour *ETB*, conférence-débat ; voir <http://leliencommun.org/journeesdetudes/>

- **Concert à l'église Saint-Etienne du Mont à Paris**

organisé par *ETB* le 16 Novembre 2012 ; avec C. Lieber, soprano, et M.-A. Grall-Menet, organiste ; entrée libre, vente du CD *Lune d'Avril* ;

voir <http://enfants-tchernobyl-belarus.org/doku.php?id=agenda-actions>

- **Journée Inter Disciplinaire du Développement Durable à l'Université Catholique de Lille 30 Nov. 2012**

participation envisagée de Michel Fernex pour *ETB* ; contact : [florie.delcour@icl-lille.fr](mailto:florie.delcour@icl-lille.fr)

- **Conférence-débat de NucléaireNonMerci Tarbes**

le 4 Décembre 2012, avec Yves Lenoir pour *ETB* ; voir <http://nucleairenonmerci65.unblog.fr/2011/12/30/bulletin-dinscription/>

contact : [nucleairenonmerci65@laposte.net](mailto:nucleairenonmerci65@laposte.net)

- **Festival du film des Droits de l'Homme**

participation de *ETB* à l'étude (du 19 au 27 Janvier 2013 à Toulouse) ; voir programme prévisionnel :

[http://www.festival-droitsdelhomme.org/paris/paris/images/sc2012/5efifdh\\_toulouse2.pdf](http://www.festival-droitsdelhomme.org/paris/paris/images/sc2012/5efifdh_toulouse2.pdf)

**Evolution du site Web d'ETB, par Michel Hugot**

**Meilleure gestion des films**, qui a permis d'économiser plus de 5 Go d'espace sur le serveur, soit un gain d'occupation de 30%.

**Optimisation des accès à la base documentaire** pour obtenir plus rapidement l'information désirée, en créant trois listes séparées, accessibles dans le menu de haut de page, au lieu d'une seule qui était longue à charger :

- Liste de tous les fichiers
- Liste par auteur
- Liste par année

**Amélioration de la gestion de la plupart des fichiers pdf** qui maintenant sont par défaut chargés directement sur l'ordinateur du visiteur → rapidité augmentée.

**Quelques gros documents sont désormais proposés au format ePub**, donc lisibles sur ordinateur bien entendu, mais aussi sur tout "smartphone", et sur lecteurs digitaux. Cette base s'enrichira de chaque nouveau gros fichier.

**Amélioration de la présentation de la bibliographie**, plus claire.

**Les statistiques** sont maintenant proposées sous deux formats : pdf, traditionnel, à télécharger, et JPG, instantanément visible au survol de la souris

**Adhésion-don, reprise complète :**

• Le formulaire "Paypal", bilingue, envoie directement le souscripteur vers Paypal pour paiement

• Le formulaire "Chèque", quant à lui, est envoyé par Email au souscripteur, avec pour consigne de le remplir et de l'envoyer au Trésorier avec le chèque. Le risque de Spam est supprimé et l'argent arrive avec l'information dans un même courrier postal.

**Boutique ETB, comme pour adhésion-don :**

• Une boutique Paypal, avec panier, multiple choix, et choix du nombre de chaque objet

• Un bon de commande manuel, à imprimer et à joindre à un chèque, avec calcul automatique du total.

**Allègement du fond de page du site**, gris en rayures légères, moins terne, et passage à un logo coloré, mais respectant toujours l'original créé par Michel Fernex.

**Projets :**

• Une boutique en ligne, non hébergée sur notre site, et proposant divers objets, comme t-shirt, tasse, casquette, sac, etc... aux couleurs et logo d'ETB. Les graphismes seront soumis à l'approbation du CA.

• Une solution d'e-mailing en ligne pour simplifier l'envoi du bulletin, de messages d'urgence, ou peut-être d'une lettre d'information.

• Enrichir la base documentaire et les dossiers spécifiques.

**“E.T.B. : Invitation à l'Assemblée Générale Ordinaire Annuelle “**

**Samedi 17 Novembre 2012 de 15h précises à 19h**

Association Reille, 34 Av Reille, 75014 Paris, tél : 01 43 13 12 12

(Métro M6 « Glacière » ; RER B et Tram T3 : « Cité Universitaire » ; Bus 62, 21 et 216 : « Glacière-Tolbiac »)

Chers Amis, Membres et Donateurs,

Nous avons le plaisir de vous inviter à notre Assemblée Générale Annuelle 2012, à laquelle participera notre Vice-Président Alexei Nesterenko, Directeur de l'Institut de Radioprotection BELRAD.

**Programme de l'Assemblée Générale Ordinaire de 2012**

- Accueil des participants.
- Rapport moral du Président : discussion et vote.
- Rapport financier du Trésorier, analyse des évolutions, rapport du vérificateur aux comptes : discussion et vote.
- Discussion des questions contractuelles avec Alexey Nesterenko. Proposition et vote.

• Exposé sur les subventions demandées et obtenues.

• Les liens Belrad – Japon, par Alexey Nesterenko.

• Exposés sur le voyage de Michel Fernex au Japon et sur l'évolution de la situation du pays.

• Renouvellement statutaire du Conseil d'Administration.

• Election complémentaire au Conseil d'Administration.

• Divers : exposé de Michel Hugot sur les améliorations du site WEB ; questions diverses.

**Nous nous réjouissons de vous revoir ou de vous rencontrer à Paris. Bien amicalement.**

*Président : Yves Lenoir    Secrétaire : Maryse Mary*

**Détails pratiques : 1. POUVOIR NOMINATIF à détacher et à renvoyer à ETB, 65 quai Mayaud, 49400 SAUMUR**

Nom :

Prénom :

Adresse :

Email :

À jour de ma cotisation, regrette de ne pouvoir participer à l'Assemblée Générale Ordinaire de l'Association "Enfants de Tchernobyl Bélarus" du 17 novembre 2012 à Paris et vous prie de trouver ci-dessous mon pouvoir de vote :

Bénéficiaire du pouvoir :

Date :                      Signature ( précédée de la formule : Bon pour Pouvoir) :

**2. un pouvoir sans l'indication d'un(e) bénéficiaire est invalide et ne sera donc pas compté.**

**3. Dîner au restaurant :** si vous désirez participer au dîner qui suivra l'AG, merci de le faire savoir avant le 10 novembre afin que nous puissions déterminer le restaurant pouvant nous accueillir et réserver.

**4. votre Email :** SVP ! Pour réduire notre travail et les coûts administratifs, merci de nous communiquer votre Email (valide)

**Site Web officiel :** <http://enfants-tchernobyl-belarus.org>

**Email :** [etb@enfants-tchernobyl-belarus.org](mailto:etb@enfants-tchernobyl-belarus.org)